

Porównanie tłumaczeń Ezdrasza 8:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A z synów Bigwaja Utaj i Zakur,* a z nim siedemdziesięciu mężczyzn. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	A z synów Bigwaja Utaj i Zakur, a z nimi siedemdziesięciu mężczyzn.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Z synów Bigwaja — Utaj i Zabbud, a z nimi siedemdziesięciu mężczyzn.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A z synów Bigwajowych Utaj i Zabud, a z nimi siedmdziesiąt mężów;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Z synów Begui, Utaj i Zachur, a z nimi siedmdziesiąt mężów.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	i z synów Bigwaja: Utaj, syn Zabbuda, a z nim siedemdziesięciu mężczyzn.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A z synów Bigwaja Utaj, syn Zabbuda, a z nim siedemdziesięciu mężczyzn.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Spośród synów Bigwaja: Utaj, syn Zabbuda, a z nim siedemdziesięciu mężczyzn.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	z rodu Bigwaja - Utaj, syn Zabbuda, i z nim siedemdziesięciu mężczyzn.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	spośród synów Bigwaja - Utaj i Zabbud, a z nim siedemdziesięciu mężczyzn.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І з синів Вагуай - Утай і Завуд і з ним сімдесять чоловік.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	z synów Bigwaja – Utaj i Zabud, a z nimi siedemdziesięciu mężów.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	a z synów Bigwaja – Utaj i Zabbud, z nimi zaś siedemdziesięciu mężczyzn.

¹⁾ Zakur, wg qere זכור , lub: Zabud, wg ketiw זכור .